

ESPACE  
LEURENN

# GLEN MOR

**SAISON CULTURELLE  
JANVIER - SEPTEMBRE 2017**

**KOULZAD SEVENADUREL  
GENVER - GWENGOLO 2017**

**CARHAIX  
KARAEZ**



# SAISON CULTURELLE KOULZAD SEVENADUREL

2

**SAMEDI 28 JANVIER**

**POHERMUZIK**

13H30 - 21H00  
ESPACE GLENMOR

**LA MUSIQUE DANS  
TOUS SES ÉTATS !**

Dans une ambiance conviviale et festive, les professeurs et élèves musiciens de l'école de musique du Poher, et une formation issue des studios de répétition du CLAJ se produiront sur différentes scènes de l'Espace Glenmor. Découvrez des répertoires variés allant de la musique classique aux musiques amplifiées, en passant par la musique traditionnelle...

Pour conclure cette riche journée, l'Orchestre Symphonique de Bretagne vous propose de découvrir le Quatuor Panima en concert à 20h ! Cet ensemble intégralement féminin évolue dans un répertoire de musique de chambre classique, de Haydn à Hoffmeister en passant bien sûr par le maître Mozart lui-même.

Coréalisation Espace Glenmor,  
École de musique du Poher, CLAJ.

Ce spectacle n'est pas inclus dans notre formule  
d'abonnement.

Gratuit.



**SADORN 28 A VIZ GENVER**

**POHERMUZIK**

1E30 - 9E00  
LEURENN GLENMOR

**AR SONEREZH EN E HOLL  
ZOAREOÛ !**

En un aergelc'h plijus ha festus e vo 16 a gelennerien ha 300 a skolidi sonerien eus Skol sonerezh ar Poc'hêr, hag ur strollad o tont eus studioioù pleustriñ ar SDAY, o seniñ war meur a leurenn a-hed an deiz. Grit anaoudegezh gant tonioù liesseurt, eus ar sonerezh klasel d'ar sonerezh amplaet, en ur dremen dre ar sonerezh hengounel....

Evit klozañ an devezh puilh-se, laz-seniñ sinfonek Breizh a ginnig deoc'h ober anaoudegezh gant ar Pevarad Panima war al leurenn da 8e ! Gant ar strollad-se, ha n'eus nemet merc'hed ennañ, e vez sonet oberennoù eus ar sonerezh kambro klasel, eus Haydn da Hoffmeister en ur dremen, evel-just, dre ar mestr-soner Mozart e-unan.

Kenaozet gant al Leurenn Glenmor,  
Skol sonerezh ar Poc'hêr, ar SDAY.

N'emañ ket an arvest-se e-barzh  
hor formulenn goumanantiñ.

Digoust

**MARDI 31 JANVIER,  
MERCREDI 1<sup>ER</sup> &  
JEUDI 2 FÉVRIER  
RENCONTRES BRETAGNE  
EN SCÈNE(S)**

**PANORAMA DE LA CRÉATION  
ARTISTIQUE EN BRETAGNE**

**MARDI 31 JANVIER**

- 9H30** Neige et verglas (Cie. Nid de coucou)  
> Pièce musicale et cinématographique  
**10H45** L'heure du tic tac (Cie. du Couteau suisse)  
> Lecture musicale  
**13H45** Landru (Cie. Zuvex)  
> Marionnettes et jeu d'acteur  
**18H00** Sans grouin ni trompette (Les gipsy pigs)  
> Fanfare unique et officielle du Pigswana  
**20H00** Rock N' Roll is your mission  
(Electric Bazar Cie.)  
> Cabaret Rock N' Roll nomade

**MERCREDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER**

- 10H30** Somnambule (Cie. Udre Olik) > Théâtre  
**13H45** Dis-moi (Cie. Fiat Lux)  
> Théâtre gestuel, masque, récit  
**16H00** Tranzistoir (Matzki)  
> Musique, récit radiophonique  
**18H30** Du mauvais côté du darling  
(Cie. Ainsi de suite)  
> Théâtre  
**20H00** Sônge > Émotions électroniques, R'N'B lunaire  
**21H30** Sa[f]ar > Musique du monde, Bretagne

**JEUDI 2 FÉVRIER**

- 9H30** Filles et soie (Cie. Séverine Coulon)  
> Ombre, objets et contes  
**13H45** Quel petit vélo à guidon chromé au fond de la cour ?  
(Cie. Pirate) > Conte théâtral

Retrouvez la programmation détaillée de cet événement  
sur le site : [www.bretagneenscenes.com](http://www.bretagneenscenes.com)  
Coréalisation Espace Glenmor, Fédération Bretagne En Scène(s).  
Ces spectacles ne sont pas inclus dans notre formule d'abonnement.



4

TU: 5 €

Gratuit pour les abonnés, les écoles et les structures partenaires de l'Espace Glenmor.

**MEURZH 31 A VIZ GENVER,  
MERC'HER 1añ &  
YAOU 2 A VIZ C'HWEVRER  
EMGAVIOÙ BREIZH  
WAR AL LEURENN(OÙ)  
UR SELL WAR  
AR C'HROUIÑ E BREIZH**

**MEURZH 31 A VIZ GENVER**

- 9E30** Neige et verglas (Kzh Nid de coucou)  
> Pezh sonerezh ha film  
**10E45** L'heure du tic tac (Kzh Couteau suisse)  
> Lennadenn gant sonerezh  
**1E45** Landru (Kzh Zuvex) > Margodennoù ha c'hoari aktored  
**6E00** Sans grouin ni trompette (Les gipsy pigs)  
> Fañfar nemeti hag ofisiel ar Pigswana  
**8E00** Rock N' Roll is your mission (Electric Bazar Cie.)  
> Kabared Rock N' Roll kantreat

**MERC'HER 1<sup>AN</sup> A VIZ C'HWEVRER**

- 10E30** Somnambule (Kzh Udre Olik) > C'hoariva  
**1E45** Dis-moi (Kzh Fiat Lux)  
> C'hoariva gant jestroù, maskloù, danevell  
**4E00** Tranzistoir (Matzki)  
> Sonerezh, danevell evit ar skingomz  
**6E30** Du mauvais côté du darling (Kzh Ainsi de suite)  
> C'hoariva  
**8E00** Sônge > Fromadennoù elektronek, R'N'B loariak  
**9E30** Sa[f]ar > Sonerezh eus ar bed, Breizh

**YAOU 2 A VIZ C'HWEVRER**

- 9E30** Filles et soie (Kzh Séverine Coulon) > Damc'houlouù,  
traezennoù ha kontadennoù  
**1E45** Quel petit vélo à guidon chromé au fond de la cour ?  
(Kzh Pirate) > Kontadenn-c'hoari

Kavit programm an emgav-se dre ar munud el lec'hienn:  
[www.bretagneenscenes.com](http://www.bretagneenscenes.com)

Kensevenet gant al Leurenn Glenmor,  
ar C'hevredad Breizh war al Leurenn(où).  
N'emañ ket an arvestoù-se e-barzh hor formulenn goumanantif.

PU: 5 €

Digoust evit ar goumananterien, ar skolioù hag ar frammoù  
kevelet gant al Leurenn Glenmor.

[www.bretagneenscenes.com](http://www.bretagneenscenes.com)

5

**DIMANCHE 19 FÉVRIER**  
**PATRICK MOLARD**  
**CEÒL MÒR / LIGHT & SHADE**

17H00  
AMPHI GLENMOR

**MUSIQUE ÉCOSSAISE REVISITÉE**

Il est des artistes dont le seul nom résume un genre musical tout entier et Patrick Molard en fait partie. Il est reconnu au niveau mondial dans l'univers du « Ceòl Mòr » (traduire « Grande Musique »), qu'il étudie depuis une quarantaine d'années. Cette Grande Musique des hautes terres d'Écosse porte en elle la mémoire d'un monde. Plus qu'un genre musical, c'est une forme de poésie, avec des notes plutôt que des mots, qui dépeint l'univers des anciens clans. Light and Shade. Ombre et Lumière.

Depuis des siècles, ces chefs d'œuvre d'écriture sont interprétés par la cornemuse et uniquement cet instrument. Patrick Molard présente aujourd'hui une création inédite dans l'histoire de cette musique, il constitue un orchestre à la mesure du projet : d'évidence son frère Jacky (violon) qui signe les arrangements, Hélène Labarrière (contrebasse), Yannick Jory (saxophone), Simon Goubert (batterie) et Eric Daniel (guitare). D'un répertoire choisi, issu des 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles, l'orchestre entier - sorte de mouton à cinq pattes - fait gronder le pibroc'h dans une nouvelle musique. Le télescopage est sonique et imaginaire.

Coréalisation Espace Glenmor, Le Plancher.



© E. Lapey

7

**SUL 19 A VIZ C'HWEVRER**

**PATRICK MOLARD**  
**CEÒL MÒR / LIGHT & SHADE**

5E00  
AMPHI GLENMOR

**SONEREZH SKOSAT ADSONET**

Bez' ez eus arzourien a zo trawalc'h gwelet pe klevet o anv evit soñjal en ur seurt sonerezh a-bezh ha Patrick Molard zo en o zouez. Anavezet eo er bed a-bezh war dachenn ar « c'hCeòl Mòr » (a dalvez « Sonerezh Meur »), studiet gantañ abaoe war-dro daou-ugent vloaz zo. Ar sonerezh meur-se eus Uheldiriou Skos zo ennañ memor ur bed. Muic'h eget ur seurt sonerezh ez eo ur stumm barzhoniezh, gant notennoù kentoc'h eget gerioù, hag a daolenn bed ar c'hlannoù kozh. Light and Shade. Gouloù hag Amc'houloù.

Kantvedoù zo e vez sonet ar pennoberennoù-se gant ar binioù-bras ha gant ar benveg-se hepken. Hiziv e kinnig Patrick Molard ur grouidigezh dianav en istor ar benveg-se. Savet en deus ul laz-seniñ diouzh ar raktres : e vreur Jacky (violon), anat eo, kempenner an tonioù, Hélène Labarrière (gourvioloñs), Yannick Jory (saksofon), Simon Goubert (touperezh) hag Eric Daniel (gitar). Gant tonioù dibabet, deuet eus ar 17<sup>vet</sup> hag an 18<sup>vet</sup> kantved, e vez al laz-seniñ a-bezh - ur seurt dañvad pempdroadek - o lakaat ar pibroc'h da voudal en ur sonerezh nevez. Sonek ha faltazius eo ar stokadenn.

Kensevenet gant al Leurenn Glenmor, Ar Plañchod.

6

TE: 10 € / TA: 13 € / TR: 15 € / TP: 18 €

[www.patrickmolard.com](http://www.patrickmolard.com)

PB 10 € / PK: 13 € / PD: 15 € / PL: 18 €

# JEUDI 2 MARS HANSEL ET GRETEL

COLLECTIF UBIQUE  
10H30 & 14H00  
AMPHI GLENMOR

## MUSIQUE BAROQUE

Un garçon, sa petite sœur, une forêt, une sorcière... et une maison en pain d'épices. Les ingrédients du célèbre conte donnent déjà l'eau à la bouche. Mais il faut voir ce qu'en font les artistes déjantés du collectif Ubiq pour fondre définitivement de plaisir devant ce périple théâtral et musical, qui utilise les charmes les plus singuliers pour remettre au goût du jour la vieille recette des frères Grimm : théorbe, luth, violon, scie musicale, tambour et flûte chinoise, textes chantés et scandés... Ainsi va ce jeune trio étonnant, qui croise les talents comme on croise le fer ; aux côtés d'Audrey Daoudal, comédienne et violoniste, on trouve Vivien Simon, ténor échappé du jeune Chœur de Paris, également comédien, et Simon Waddell, le magicien des cordes anciennes. Alignés sur trois chaises, tel un trio de musique de chambre, ils font surgir tout un monde, décalé et un peu fêlé, pour un spectacle « comme au coin du feu »... Vous en reprendrez !

Dès 6 ans.

Partenariat Espace Glenmor, Jeunesses Musicales de France.

Ce spectacle n'est pas inclus dans notre formule d'abonnement.



© N. Garenec

# YAOU 2 A VIZ MEURZH HÄNSEL HA GRETEL

STROLLAD UBIK  
10E30 & 2E00  
AÑFI GLENMOR

## SONEREZH BAROK

Ur paotr, e c'hoar vihan, ur c'hoad, ur sorserez... hag un ti bara-mel. Elfennoù ar gontadenn vrudet a ro c'hoant bras dija. Ret eo gwelet avat ar pezh a ra arzourien droch ar strollad Ubiq gantañ ha kaout plijadur da vat dirak ar veaj-se e bed ar c'hoariva hag ar sonerezh, ma vez implijet ar strobinoù dibarañ evit lakaat rekipe kozh ar vreurdeur Grimm da vezañ diouzh ar c'hiz en-dro : teorbe, lud, violoñs, heskenn sonerezh, taboulin ha fleüt Sina, testennoù kanet ha gerioù pouezet warno... Evel-se emañ an traoù gant an triad souezhus-se, a c'hoari gant an donezon evel ma c'hoarier gant an dir ; e-kichen Audrey Daoudal, komedianez ha sonerez violoñs, e kaver Vivien Simon, an tenor tec'het kuit eus Kor yaouank Pariz, komedian eñ ivez, ha Simon Waddell, hudour ar binvioù kerdin kozh. A-steud war teir c'hador, evel un triad sonerezh kambr, e lakaont tudennoù da zifoupañ, dic'hortoz ha foll un tamm, evit un arvest « e korn an oaled »... C'hoazh hag adarre !

Adalek 6 vloaz.

Kenlabour gant al Leurenn Glenmor,  
Yaouankizoù sonerezh Frañs.

N'emañ ket an arvest-se e-barzh hor formulenn goumanantiñ.

Séances scolaires, se renseigner auprès de notre secrétariat.

[www.collectifubique.tumblr.com](http://www.collectifubique.tumblr.com)

Abadennoù evit ar skoldi : gouenn ouzh hor sekretouriezh.

## MERCREDI 8 MARS PETIT ! PETAT !

CIE. AXOTOLT

16H00 & 17H30

MAISON DE L'ENFANCE - CARHAIX

RITOURNELLE MUSICALE  
ET CHORÉGRAPHIQUE

Librement inspiré de l'album jeunesse La Chasse à l'Ours (M. Rosen et H. OxPetit), ce spectacle propose un parcours où musique et danse s'entremêlent, une ritournelle musicale et chorégraphique. Un voyage qui offre aux enfants une découverte de nouvelles sensations en leur permettant de s'ouvrir sur le monde qui les entoure comme sur eux-mêmes : « Écouter l'eau qui coule, clapote, navigue, devenir transparent, le corps glisse, s'ébroue et s'égoutte. Devenir un arbre musical qui grince, qui craque ; voir un moineau perché. Un flocon bruissant de mille petits bruits, habillé de petites étoiles cristallines. »

Chorégraphie, interprétation : Thierry Lafont

Violon, kayam, sanza, chant, interprétation : Virginie Basset

Lumières : Pierre Cros

Costumes : Le Petit Magasin

Dès 6 mois.

Organisation : Association Galipette, Le Plancher, Communauté de communes du Kreiz Breizh, CAP.

Ce spectacle n'est pas inclus dans notre formule d'abonnement.

TU : 2 €

Réservation obligatoire auprès de l'association Galipette : 02 98 93 79 64

[www.virginiebasset.com](http://www.virginiebasset.com)



## MERC'HER 8 A VIZ MEURZH

PETIT ! PETAT !  
KZH AXOTOLT

4E00 & 5E30

TI AR VUGALE - KARAEZ

RIBOURTADENN GANT  
SONEREZH HA KOROLL

An arvest-mañ, awenet gant an albom yaouankiz « We're Going on a Bear Hunt (La Chasse à l'Ours) » (M. Rosen ha H. OxPetit), a ginnig deoc'h un hentad ma'z eus mesket sonerezh ha dañs, ur ribourtadenn gant sonerezh ha koroll. Ur veaj hag a ginnig d'ar vugale ober anaoudegezh gant santadoù hag a ro tu dezho d'en em zigeriñ war ar bed a zo en-dro dezho hag ivez d'en zigeriñ warno o-unan : « Selaou an dour a zo o redek, o saflikat, o ruilhal, dont da vezañ treuzwelus, ar c'horf a zo o riklañ, oc'h en em zifretañ hag o tizourañ. Dont da vezañ ur wezenn sonerezh a wīgour, a strak ; gwelet ur filip pintet. Ur valzenn o sourral gant nouspet trouz bihan, gwisket gant steredennoùigoù boull ha sklaer. »

Korollouriezh, c'hoari : Thierry Lafont

Violoñs, kayam, sanza, kan, c'hoari : Virginie Basset

Gouleier : Pierre Cros

Dilhad : Le Petit Magasin

Adalek 6 miz.

Aozet gant : ar gevredigezh Galipette, ar Plañchod, Kumuniezh-kumunioù Kreiz-Breizh, CAP.

N'emañ ket an arvest-se e-barzh hor formulenn goumanantiñ.

PU : 2 €

Ret eo mirout e blas(où) gant ar gevredigezh Galipette : 02 98 93 79 64

**DIMANCHE 12 MARS**  
**OFFSHORE QUARTET**  
**JACQUES PELLEN, ÉTIENNE**  
**CALLAC, KARIM ZIAD,**  
**SYLVAIN BAROU**

17H00  
 AMPHI GLENMOR  
**JAZZ ROCK SOUS INFLUENCE**  
**BRETONNE**

Voilà l'une des décantations musicales dont l'alchimiste Jacques Pellen détient le secret. Ce collectif à géométrie variable est un accord parfait entre quatre artistes baroudeurs de talent : le guitariste finistérien Jacques Pellen, le bassiste Étienne Callac (« voix majeure en Bretagne »), le batteur algérois Karim Ziad (complice sans frontières de Joe Zawinul, Nguyen Le ou Bojan Z), l'illustre flûtiste Sylvain Barou, (chercheur infatigable d'univers onirico-électroniques).

Tous sont réunis sous l'égide d'un « crossover » stylistique où s'entrecroisent volontiers, avec équilibre et harmonie, sonorités celtiques, jazz brillant, énergie rock, volutes maghrébines et rythmiques africaines aux vertus hypnotiques.

Cette exploration à plusieurs voix, baptisée Offshore Quartet, est une effervescence de couleurs et d'influences aux allures de quête universelle.

Coréalisation Espace Glenmor, Paker Prod



© C. Abi Nader

TE : 5 € / TA : 10 € / TR : 13 € / TP : 15 €

[www.pakerprod.bzh](http://www.pakerprod.bzh)

**SUL 12 A VIZ MEURZH**  
**OFFSHORE QUARTET**  
**JACQUES PELLEN, ÉTIENNE**  
**KALLAG, KARIM ZIAD,**  
**SYLVAIN BAROU**

5E00  
 AÑFI GLENMOR  
**JAZZ ROCK DINDAN LEVEZON**  
**BREIZH**

Setu unan eus an dilavadurioù sonerezh zo miret ar sekred anezho gant an alkimiour Jacques Pellen. Ar strollad kemm-digemm-se zo ennañ pevar arzour foeter-bro donezonet hag en em glev mat-kenañ : ar gitarour eus Penn-ar-Bed Jacques Pellen, ar gitarour-boud Étienne Callac (« ur vouezh a bouez e Breizh »), ar soner binvioù-tos aljerian Karim Ziad (ur mignon meur da Joe Zawinul, Nguyen Le pe Bojan Z), ar soner fleüt illur Sylvain Barou (ur c'hlasker hag a boagn kalz evit krouiñ bedoù hunvreel-hag-elektronek).

Bodet int holl en ur meskaj stiloù ma kej, gant kempouez ha hesoniezh, sonioù keltiek, jazz skedus, startijenn rock, troellennoù eus Maghreb ha luskou eus Afrika dezho vertuzioù teogus.

Ar veaj-se graet gant meur a vouezh, anvet Offshore Quartet, zo ur vervadenn livioù ha levezonoù he deus neuz ur c'hlask hollvedel.

Kensevenet gant al Leurenn Glenmor, Paker Prod

PB : 5 € / PK : 10 € / PD : 13 € / PL : 15 €

**JEUDI 16 MARS**  
**AU PAYS**  
**DES GRENOUILLES**  
**SOLEN IMBEAUD &**  
**BENJAMIN RAMÒN**  
 9H30 & 10H45  
 AMPHI GLENMOR  
**CONTE MUSICAL**

Lulu la petite grenouille vit toute seule au fond d'une fontaine où elle s'ennuie terriblement. Un jour, un moustique vient lui annoncer l'existence du pays des grenouilles. Folle de joie, de bond en bond, rencontrant un âne, un coq et bien d'autres animaux, elle part à la recherche de ce merveilleux pays. Ce spectacle énergique donne aussi l'occasion de découvrir une grande variété d'instruments : guitare, flûtes à bec, accordéon, cornemuse, guimbarde, percussions, comme le cajón, les œufs shakers. Les styles musicaux sont variés : du swing à la musique de bagad breton en passant par le zouk. Et très vite, le public est impliqué dans l'histoire, participe, reprend en chœur les refrains...

Dès 3 ans.  
 Partenariat Espace Glenmor,  
 Jeunesses Musicales de France.  
 Ce spectacle n'est pas inclus dans  
 notre formule d'abonnement.



**YAOU 16 A VIZ MEURZH**  
**E BRO AR RANED**  
**SOLEN IMBEAUD &**  
**BENJAMIN RAMÒN**  
 9E30 & 10E45  
 ANFI GLENMOR  
**KONTADENN GANT**  
**SONEREZH**

Lulu, ar ranig, zo o vevañ hec'h-unan e foñs ur feunteun ma kav hir hec'h amzer. Un deiz e teu ur moustik da lavaret dezhi ez eus ur vro ar raned. Hag ar ranig da vont da glask ar vro varzhus-se, barrleun he c'halon gant al levez, lamm-dilamm, oc'h en em gavout gant un azen, ur c'hilhog ha kalz a loened all.

Tro a ro an arvest nerzhus-se da welet ha da glevet binvioù niverus a bep seurt : gitar, fleütoù-pigos, akordeoñs, binioù-bras, gimbarde, binvioù tos, evel ar c'hajón, ar vioù marakaoù. Liesseurt eo ar stiloù sonerezh : eus ar swing d'ar sonerezh bagad en ur dremen dre ar zouk. Ha buan-kenañ e vez lakaet an arvesterien da gemer perzh en istor, da zegas o lod, da ganañ an diskanoù en ur gevret.

Adalek 3 bloaz.  
 Kenlabour gant al Leurenn Glenmor,  
 Yaouankizoù Sonerezh Frañs.  
 N'emañ ket an arvest-se e-barzh  
 hor formulenn goumanantiñ.

Séances scolaires, se renseigner auprès de notre secrétariat.



**SAMEDI 18 MARS**  
**DÉVOREZ-MOI**  
 THÉÂTRE DE L'ENTRACTE

20H30  
 AMPHI GLENMOR  
 THÉÂTRE

Un critique gastronomique désireux de manger de la chair humaine fait chanter un chef réputé pour que ce dernier lui prépare un souper cannibale. Le malheureux chef doit jongler avec la victime consentante (peu ragoûtante), la femme de sa vie (jolie et jeune femme), et son commis (idiot).

Une comédie d'Olivier Lejeune. Avec Michel Jan (le chef Gelma), Jean Paul Gourlay (le critique), Claudine le Glanic (la victime peu ragoûtante), Bastien Cougard (le commis), Laurence Briat (la jeune femme), Gwénaelle Tanguy (mise en scène).

Organisation : Lions Club.

Ce spectacle n'est pas inclus dans notre formule d'abonnement.

TE : 6 € / TP : 10 €



**SADORN 18 A VIZ**  
**MEURZH**  
**DÉVOREZ-MOI**  
 C'HOARIVA AN EHAN  
 8E30  
 ANFI GLENMOR  
 C'HOARIVA

Ur buruteller boued, c'hoant gantañ da zebrñ kig-den, a zo o trouktunañ ur penngeginer brudet evit ma fardo ur soubenn kig-den evitañ. Rankout a ra ar paourkaezh penngeginer c'hoari fin gant an hini a asant bezañ muntret (dirankontr), maouez e vuhez (ur vaouez koant ha yaouank) hag e gomis (diot).

Ur gomeidienn skrivet gant Olivier Lejeune. Gant Michel Jan (ar penngeginer Gelma), Jean-Paul Gourlay (ar buruteller boued), Claudine ar Glanic (an hini dirankontr a asant bezañ muntret), Bastien Cougard (ar c'homis), Laurence Briat (ar vaouez yaouank), Gwénaelle Tangi (leurenññ).

Aozet gant: Klub al Leoned.

N'emañ ket an arvest-se e-barzh hor formulenn goumanantiñ.

PB : 6 € / PL : 10 €

**DIMANCHE 26 MARS**

**CALI**  
**SEUL EN SCÈNE**

17H00  
AMPHI GLENMOR  
**CHANSON**

Cali vous propose à travers ce nouveau spectacle solo un rendez-vous unique et intime ! Tantôt rockeur, tantôt troubadour, cet homme de scène chante comme il vit. Son enthousiasme et son énergie communicative transforment chaque concert en une rencontre fusionnelle avec son public.

« Raconter une vie. Désosser des chansons, peut-être connues, ou plus confidentielles, et puis d'autres chansons, encore, plein d'autres, des nouvelles, qui arrivent, offertes pour la première fois. Raconter, se raconter, seul, voilà l'histoire. En fait tout se résume au désir de vivre à jamais. »



©/A/AN

**SUL 26 A VIZ MEURZH**

**CALI**  
**E-UNAN WAR AL LEURENN**  
5E00  
AÑFI GLENMOR  
**KANAOUENNOÙ**

Cali a ginnig deoc'h, gant an abadenn nevez m'emañ e-unan war al leurenn, un emgav dibar ha tost ! Kanañ a ra an den-se, gwech rocker, gwech troubadour, evel ma vev.

An entan hag ar startijenn etre eñ hag an dud, a laka pep sonadeg da dreiñ en ur gejadenn ma vez a-unvan gant an arvesterien.

« Kontañ ur vuhez. Dielfennañ kanaouennoù, anavezet marteze, pe kuzhet, ha goude kanaouennoù all, c'hoazh, leun a ganaouennoù all, re nevez hag a erru, profet evit ar wech kentañ. Kontañ, kontañ e vuhez, e-unan, setu an istor. Evit gwir, e berr gomzoù, pep tra a dalvez kaout c'hoant da vevañ da virviken.

TE : 15 € / TA : 23 € / TR : 25 € / TP : 28 €

[www.calimusic.fr](http://www.calimusic.fr)

**MARDI 28 MARS**  
**TANGI MALMANCHE :**  
**COURTES PIÈCES**  
**AR VRO BAGAN**  
**+ HUNVRE AN ISTOR**

(1<sup>ÈRE</sup> PARTIE)  
TRUPE KOOLEOÑS DU LYCÉE DIWAN  
20H30  
AMPHI GLENMOR  
**THÉÂTRE EN BRETON**

Tanguy Malmanche est considéré comme l'un des meilleurs écrivains bretons en ce qui concerne le théâtre. À travers ce spectacle Ar Vro Bagan, met en lumière son travail, et en particulier ses deux premières œuvres.

« Gwreg an Toer - La femme du couvreur », raconte l'histoire d'Elen, femme mariée, qui voudrait briser ses chaînes et quitter le pays avec son amant.

« Marvailh an ene naonek - Le conte de l'âme qui a faim » met en scène le retour de fête d'un fils devenu fantôme chez sa mère, à travers un univers fantastique.

En première partie de soirée, la troupe du lycée Diwan vous propose de découvrir la pièce « Hunvre an istor » à travers laquelle ils revisitent l'histoire d'Anne de Bretagne.

Coréalisation Espace Glenmor, Emglev Bro Karaez, lycée Diwan.

Ce spectacle n'est pas inclus dans notre formule d'abonnement.

Billetterie en vente sur place uniquement.



Gratuit pour les moins de 16 ans  
Lycéens, étudiants & demandeurs d'emploi : 8 €  
TP : 12 €

[www.arvrobagan.fr](http://www.arvrobagan.fr)

20

21

**MEURZH 28 A VIZ MEURZH**  
**TANGI MALMANCHE :**  
**PEZHIOÙ BERR**  
**AR VRO BAGAN**  
**+ HUNVRE AN ISTOR**

(LODENN 1añ)  
STROLLAD KOOLEOÑS EUS AL LISE  
DIWAN  
8E30  
AÑFI GLENMOR  
**C'HOARIVA E BREZHONEG**

Sellet a reer ouzh Tangi Malmanche evel unan eus ar skrivagnerien vrezhonek gwellañ a-fet ar c'hoariva. Dre an arvest-se e laka Ar Vro Bagan e labour war wel, ha dreist-holl e ziv oberenn gentañ.

E « Gwreg an Toer » e konter istor Elen, ur vaouez dimezet he defe c'hoant da derriñ he chadennoù ha da guitaat he bro gant he c'hamalad kleiz.

E « Marvailh an ene naonek » eo leurennet distro ur mab, deuet da spes goude bezañ bet o kas anezhi, da di e vamm, dre ur bed faltaziuz.

El lodenn gentañ eus an nozvezh e vo strollad al lise Diwan o kinnig ar pezh « Hunvre an istor » ma vo adtaolennet istor Anna Vreizh.

Kensevenet gant al Leurenn Glenmor, Emglev Bro Karaez, al lise Diwan.

N'emañ ket an arvest-se e-barzh hor formulenn goumanantiñ Gwerzhet e vo ar bilhedoù war al lec'h hepken.

Digoust evit ar re dindan 16 vloaz  
Liseidi, studieren & klaskerien labour : 8 €  
PL : 12 €

**DIMANCHE 2 AVRIL**

**ENSEMBLE**

**CIE. JUPON**

15H30

AMPHI GLENMOR

**CIRQUE**

Ici on nage en eaux troubles. Deux hommes face à face, soumis au hasard. Se joue devant nos yeux ce qui se joue entre deux êtres. Ça oscille entre le jeu, la lutte pour le pouvoir, la fraternité, le conflit, la petite chanson du désir s'en mêle aussi parfois. Mais au final, le besoin profond de trouver le moyen de vivre « ensemble ».

Auteurs et interprètes : Julien Scholl et Jérôme Pont  
Regard extérieur : Marine Mane

Dès 6 ans.

Coréalisation Espace Glenmor, Échanges et Cie.  
Ce spectacle n'est pas inclus dans notre formule d'abonnement.

Billetterie en vente sur place uniquement.

TU : 1 €

22

[www.ay-roop.com](http://www.ay-roop.com)



ay-roop ©

23

**SUL 2 A VIZ EBREL**

**ASAMBLES**

**KZH JUPON**

3E30

AÑFI GLENMOR

**SIRK**

Amañ n'ouzer ket re vat da belec'h ez eer. Daou baotr tal-ouzh-tal, o plegañ d'ar chañs.

Dirak hon daoulagad e c'hoarier ar pezh a dremen etre daou zen. Mont ha dont a ra, etre ar c'hoari, ar stourm evit ar galloud, ar vreudeuriezh, an dizemglev, kanaouenn vihan ar c'hoant en em sil e-barzh ivez a-wechoù.

Met a-benn ar fin ez eus un ezhomm don da gavout an doare de vevañ « asambles ».

Skrivagnerien ha c'hoarierien : Julien Scholl ha Jérôme Pont  
Sell diavaez : Marine Mane

Adalek 6 vloaz.

Kensevenet gant al Leurenn Glenmor, Échanges et Cie.

N'emañ ket an arvest-se e-barzh hor formulenn goumanantiñ..

PU : 1 €

**SAMEDI 8 AVRIL**  
**ANCIEN MALADE**  
**DES HOPITAUX DE PARIS**  
**OLIVIER SALADIN**  
**TEXTE DE DANIEL PENNAC**

20H30  
AMPHI GLENMOR  
**THÉÂTRE**

Cette nuit-là, le docteur Galvan trouva la foi médicale, la perdit, la retrouva, la perdit à nouveau, et ainsi de suite car la nuit fut longue. Il fallait qu'il le raconte à quelqu'un. Désolé que ce soit vous.

Baptisé monologue gesticulatoire par Daniel Pennac, la nouvelle « Ancien malade des hôpitaux de Paris » est une pantomime verbale dont chaque phrase est un geste et qui va comme un gant de chirurgien au talent protéiforme de Olivier Saladin, ex-complice des Deschiens et des Deschamps.

Olivier Saladin s'empare avec brio de ce conte médical délirant, véritable course poursuite burlesque, truffée de péripéties, dans les différents services d'un hôpital. Vous êtes emportés par l'histoire d'un interne en médecine qui rêve d'un avenir prometteur, tout comme son père et ses grands pères depuis des générations et qui n'a de préoccupation que celle de l'intitulé de sa prochaine carte de visite.

Hélas, en poste aux urgences une nuit, sa garde va devenir un véritable cauchemar face à un malade pour le moins déroutant qui va rassembler à lui seul une multitude de symptômes atypiques. Ces symptômes vont apparaître puis disparaître les uns après les autres, laissant chacun des collègues spécialistes appelés à la rescousse, médusés et impuissants, malgré toutes leurs compétences.

Interprétation : Olivier Saladin  
Mise en scène : Benjamin Guillard  
Création lumières : Sylvain Chevallot  
Construction : Alain Bailly  
Réalisation décors : Ateliers de la comète  
Régie : Emmanuelle Phelippeau-Viallard et Camille Urvoy

TE : 10 € / TA : 18 € / TR : 20 € / TP : 23 €



24

25

**SADORN 8 A VIZ EBREL**  
**ANCIEN MALADE**  
**DES HÔPITAUX DE PARIS**  
**OLIVIER SALADIN**  
**TESTENN GANT DANIEL PENNAC**

8E30  
AÑFI GLENMOR  
**C'HOARIVA**

n nozvezh-se e kredas an doktor Galvan er medisinerzh, e kollas ar feiz ennañ, e kredas ennañ en-dro hag e kollas ar feiz ennañ adarre, hag all hag all rak hir e voe an nozvezh. Ret e oa dezhañ kontañ an dra-se da unan bennak.

Me 'gav diaes e vefe deoc'h-c'hwil.

An danevell « Bet klañvour en ospitalioù Pariz », lesanvet an « unangomz jestraouiñ » gant Daniel Pennac, zo ur c'hoari-jestroù dre gomz. Pep frazenn zo ur jestr hag a zere ouzh donezon liesneuz Olivier Saladin, bet er strolladoù Deschiens ha Deschamps gwechall.

Tapout a ra krog Olivier Saladin er gontadenn vezegel diboell-se, ur gwir redadeg poursuiñ fentus, leun a drubuilhoù, e servijoù a bep seurt un ospital. Kaset e vezer gant istor un diabarzhriad a hunvre en un amzer-da-zont leun a bromesaoù, evel e dad hag e dadoù-kozh abaoe meur a remziad ha ne vez prederiet nemet gant ar pezh a vo skrivet war e gartenn-vizif da zont. Siwazh, p'emañ o labourat en trummadoù noz pe noz e teu e servij diouzh tro da vezañ ur gwir gwallhunvre p'en em gav a-dal d'ur c'hlañvdiour iskis en deus ur vostad arouezioù divoas. Dont a ra an azonoù-se war wel ha mont a reont diwar wel an eil goude egile, ha lezel pep hini eus an arbennigourien galvet da reiñ sikour dezhañ, sabatuet ha boud, daoust d'o holl varregezhioù.

C'hoari : Olivier Saladin  
Leurenniñ : Benjamin Guillard  
Krouiñ gouleier : Sylvain Chevallot  
Sevel : Alain Bailly  
Kinkladurioù gant : Ateliers de la comète  
Sal-ren : Emmanuelle Phelippeau-Viallard ha Camille Urvoy

PB : 10 € / PK : 18 € / PD : 20 € / PL : 23 €

# MERCREDI 12 AVRIL L'ÉCUREUIL COIFFEUR & AUTRES PEINTURES CHINOISES

LES GORDON

15H30

AMPHI GLENMOR

CINÉ-CONCERT

L'écureuil coiffeur et autres peintures chinoises, allie cinéma et musique en donnant à voir trois pépites du cinéma chinois d'animation des années 70 et 80 directement issues des studios d'art de Shangai. Des productions à la fois raffinées, poétiques et pleines d'humour qui mettent en lumière la beauté de la peinture animée et l'art du papier découpé chinois. Dans ce monde haut en couleur, on y suit les péripéties d'un écureuil malicieux et peu conformiste, d'un singe têtu, et d'un petit hérisson en plein apprentissage. L'ambiance musicale a été créée par Les Gordon, multi-instrumentiste de formation classique qui allie sons acoustiques et synthétiques pour distiller une électro pop ambiante, claire et lumineuse. Grâce à des échantillonnages de guitare, violoncelle, ukulélé, mandoline, autoharpe, claviers et voix auxquels il ajoute une touche d'électronique, il compose avec brio des mélodies légères, entêtantes et subtilement rythmées.

Dès 2 ans.

Partenariat Espace Glenmor, CLAJ, Les Vieilles Charrues, association Contrechamp.

Ce spectacle n'est pas inclus dans notre formule d'abonnement.

[www.armada-productions.com](http://www.armada-productions.com)

TU : 5 €

Gratuit pour les accompagnateurs des enfants

26



27

# MERC'HER 12 A VIZ EBREL AR C'HAZH-KOAD FICHER-BLEV & HA LIVADURIOÙ ALL EUS SINA

LES GORDON

3E30

ANFI GLENMOR

SINEMA-SONADEC

Ar c'hazh-koad ficher-blev ha livadurioù all eus Sina, a vesk sinema ha sonerezh gant tri film meur eus sinema bevaat Sina er bloavezhioù 70 ha 80, hag a zo deuet war-eeun eus studioioù arz Shangai. Filmoù mistr, barzhek ha leun a fent war un dro hag a laka war wel kaerder al livadurioù bev hag arz ar paper didroc'het sinaat. En ur bed kaer-iskis e heuliomp eurioù ha dizeurioù ur c'hazh-koad korvigellek hag un tamm nagennus, ur marmouz pennek, hag un heurchein bihan hag a zo krog da zeskiñ. Krouet eo bet ar sonerezh gant Les Gordon, ur soner liesvenveg anezhañ stummet war ar sonerezh klasel hag a vesk ar sonioù akoustek ha sintetek evit strewiñ un sonerezh elektro-pop ambient, sklaer ha leun a sklêrijenn. Gant standilhonadurioù gitar, violoñsel, ukulele, mandolinenn, aototelenn, klavieroù ha mouezhioù, ouzhpennet dezho un doare-seniñ elektronek, e sonaoz brav melodiennoù skañv, sorc'hennus ha lusket en un doare soutil.

Adalek 2 vloaz.

Kenlabour gant al Leurenn Glenmor, ar SDAÿ, an Erer Kozh, ar gevredigezh Contrechamp.

N'emañ ket an arvest-se e-barzh hor formulenn goumanantiñ.

PU : 5 €

Digoust evit an dud a zeu gant bugale

JEUDI 27 AVRIL

## MANIBUS CIE. MORAL SOUL

20H30  
AMPHI GLENMOR  
DANSE

Imaginez un monde où l'homme et la femme ne seraient plus dans une relation inégale. « Manibus » nous amène à prendre conscience de ces différences physiques, mais aussi sociales et culturelles qui dirigent et séparent l'humanité. Les mouvements et les postures des femmes et des hommes sont différents et pourtant si proches. Accompagné d'une performance live du compositeur Romain Dubois, le travail chorégraphique d'Herwann Asseh dévoile lentement une similitude entre l'expression des corps, amenant progressivement vers une gestuelle universelle. Mais pétris d'histoire, de culture, portant le poids de la famille, du travail, de l'individualité et des institutions, le corps résiste, s'extirpe de cette unité pour faire apparaître la singularité propre à chaque femme, chaque homme.

Chorégraphie : Herwann Asseh  
Danseurs : Herwann Asseh, Suzie Babin  
Création sonore : Romain Dubois

TE : 5 € / TS : 5 € / TA : 10 € / TR : 13 € / TP : 15 €

[www.moralsoul.com](http://www.moralsoul.com)

28



© A.Molnot

29

YAOU 27 A VIZ EBREL

## MANIBUS KZH MORAL SOUL

8E30  
AÑFI GLENMOR  
DAÑS

Soñjit en ur bed ma ne vefe ket mui digempouez an traoù etre ar baotred hag ar merc'hed. « Manibus » a laka ac'hanomp da gemer skiant eus an diforc'hioù zo etre o c'horfoù, met ivez eus an diforc'hioù sokial ha sevenadurel a ren hag a zisparti an denelezh. Disheñvel eo fiñvadenoù hag emzalc'hioù ar merc'hed hag ar baotred hag int ken tost koulskoude. Gant al labour graet gant Herwann Asseh war dachenn ar gorollouriezh, eilet gant ar sonazour Romain Dubois war al leurenn, e vez lakaet war wel goustadik an heñvelder en eztaol ar c'horfoù, ha kaset e vezer war-zu ur jestraouiñ hollvedel tamm-ha-tamm. Met ar c'horfoù, levezonet gant an istor, ar sevenadur, pouez ar familh, al labour, an hiniennelezh hag an ensavadurioù, a stourm, en em ziframmañ a reont eus an unded-se evit lakaat war wel dibaregezh pep merc'h, pep paotr.

Korollouriezh : Herwann Asseh  
Dañserien : Herwann Asseh, Suzie Babin  
Krouiñ son : Romain Dubois

PB : 5 € / PS : 5 € / PK : 10 € / PD : 13 € / PL : 15 €

**SAMEDI 6 MAI**  
**BOLÉRO, HOMMAGE**  
**À MAURICE RAVEL**  
**BALLETS DE FRANCE**

20H30  
AMPHI GLENMOR  
**DANSE**

Fondée en 2013, la compagnie Ballets de France propose un mélange équilibré de créations contemporaines originales et de répertoire classique. Les talentueux artistes de la compagnie, venus du monde entier, partagent une vision moderne de la danse. Ils s'investissent corps et âmes pour la transmettre aux spectateurs, à travers la danse et leurs émotions.

Les douze danseurs des Ballets de France vous entraînent dans un spectacle alliant la finesse et la virtuosité de la danse classique à l'expressivité de la danse contemporaine. La soirée est construite en deux parties qui se complètent et se répondent, la première constituée de pièces du répertoire, la deuxième consacrée à deux créations contemporaines sur les saisissantes musiques de Ravel. Conçu comme un périple dans l'univers de la danse, le spectacle transporte le public et lui fait découvrir ce kaléidoscope dansé, mêlant avec enthousiasme tradition et innovation. Dans un enchaînement de tableaux variés, revisitez les grands classiques du ballet et laissez-vous emporter dans l'univers du chorégraphe américain Michael Fothergill dans ce spectacle en hommage à Maurice Ravel.

Coréalisation Espace Glenmor, RDV Spectacles.

30



TE : 20 € / TA : 25 € / TR : 27 € / TP : 30 €

[www.balletsdefrance.com](http://www.balletsdefrance.com)

© N. JOUBAR

31

**SADORN 6 A VIZ MAE**  
**BOLERO, EN ENOR**  
**DA vMAURICE RAVEL**  
**BARREZIOÙ FRAÑS**

8E30  
AÑFI GLENMOR  
**DAÑS**

Kinnig a ra ar gompagnunezh Barreziou Frañs, savet e 2013, ur meskaj kempouezet etre krouidigezhioù orin a vremañ ha dañsoù klasel. Arzourien donezonet ar gompagnunezh, a zeu eus ar bed a-bezh, o deus ur sell boutin ha modern war an dañs. Labourat a reont a-lazh korf evit treuzkas o doare gwelet d'an arvesterien, dre an dañs hag o fromoù.

An daouzek dañser eus Barreziou Frañs a gaso ac'hanoc'h en un abadenn ma vez kemmesket finded ha mailhoni an dañs klasel gant an doare m'o deus an dañserien da ezteuler an dañs a vremañ. Div lodenn a ya d'ober an abadenn, div lodenn en em gloka an eil eben hag a respont an eil d'eben. An hini gentañ gant oberennoù klasel, eben gouestlet da ziv groudigezh a vremañ war tonioù estlammus gant Ravel. An arvest, empennet evel ur veaj e bed an dañs, a gas an arvesterien gantañ hag a laka anezho da ober anaoudegezh gant ar meskaj dañsoù-se brav ken-haken, ma vesker gant birvilh an hengoun hag an ijin. Dre un heuliad taolenoù a bep seurt, adwelit dañsoù klasel meur ar barreziou hag en em lezit da vont e bed ar c'horollour amerikan Michael Fothergill en arvest-se savet en enor da vMaurice Ravel.

Kensevet gant al Leurenn Glenmor, RDV Spectacles.

PB: 20 € / PK: 25 € / PD: 27 € / PL: 30 €



## SAMEDI 13 MAI

# ROLAND MAGDANE

### LES PLUS GRANDS SKETCHES

20H30  
AMPHI GLENMOR  
HUMOUR

Le spectacle des 40 ans de carrière !!! Déjà ??? Et oui ! 40 ans de sketches qui ont jalonnés ma vie... et aussi la vôtre ! Des sketches cultes comme ils disent ! Que de fois ai-je entendu des spectateurs venir vers moi pour me demander timidement : « Un jour, est ce que vous nous referez les organes ? Et le week end en Normandie avec le chien Michel ? Et le caddy des grandes surfaces ? Et le merdier ? Et l'essayage du pantalon ? Et la cure de thalasso ? Et le régime ? Et Benoit ? Et le barbecue ? Et l'épiciier ? Et le dentiste ?... Pourquoi vous les faites plus tous ces sketches ? » Arrêtez ! Ok ! D'accord ! Je vais vous les refaire ! « Tous ? » Oui tous ! Et même certains sketches que vous avez oubliés !

Coréalisation Espace Glenmor, Diogène Productions.  
Ce spectacle n'est pas inclus dans notre formule d'abonnement.  
Un tarif réduit est cependant proposé aux personnes abonnées à l'Espace Glenmor.

TA : 36 € / PT: 39 €



© N. JOUBAR

[www.rolandmagdane.com](http://www.rolandmagdane.com)

## SADORN 13 A VIZ MAE

# ROLAND MAGDANE

### E SKETCHOÙ BRASAÑ

8E30  
AÑFI GLENMOR  
FENT

An arvest evit 40 bloavezh war al leurenn!!! Dija ??? Ya da ! 40 bloavezh sketchoù o deus merket ma buhez.... hag ho hini ivez ! Sketchoù brudet evel ma vez lavaret ! Na pet gwech em eus klevet arvesterien deuet da gavout ac'hanon evit goulenn lentik : « Ha c'hoari a reoc'h « an organoù » en-dro deiz pe zeiz ? Hag an dibenn-sizhun e Normandi gant ar c'hi Michel ? Ha karigell ar gourmarc'hadoù ? Hag ar stalabarn ? Hag esaeañ ar bragoù ? Hag ar vorgur ? Hag ar reol-voued ? Ha Benoit ? Hag an abadenn regeziñ ? Hag an ispiser ? Hag an dentour ? Perak ne rit ket mui an holl sketchoù-se ? » Paouezit ! Gwir eo ! Mat eo ! Ez an da adober anezho evidoc'h ! « An holl ? » Ya, an holl ! Ha sketchoù n'ho peus ket dalc'het soñj anezho zoken !

Kensevenet gant al Leurenn Glenmor, Diogène Productions  
N'emañ ket an arvest-se e-barzh hor formulenn goumanantiñ.  
Prizioù digresket a vez kinniget, koulskoude, d'an dud koumanantet d'al Leurenn Glenmor.

PK : 36 € / PL : 39 €

33

## VENDREDI 23 JUIN

# FÊTE DE LA MUSIQUE

### PLACE DES DROITS DE L'HOMME (CENTRE VILLE)

Retrouvez prochainement la programmation de ce rendez-vous sur notre site internet : [www.glenmor.bzh](http://www.glenmor.bzh)

Partenariat Ville de Carhaix, Espace Glenmor, École de musique du Poher, CLAJ, Les Vieilles Charrues, association Tro Karaez, Office des sports.

GRATUIT



DIGOUST

## GWENER 23

# A VIZ MEZHEVEN

### GOUEL AR SONEREZH

#### PLASENN GWIRIOÙ MAB-DEN (KREIZ-KÊR)

A-benn nebeut e c'hallot kavout programm an emgav-se en hol lec'hienn Genrouedad : internet : [www.glenmor.bzh](http://www.glenmor.bzh)

Kenlabour gant Kêr Garaez, al Leurenn Glenmor, Skol sonerezh ar Poc'hêr, ar SDAY, an Erer Kozh, ar gevredigezh Tro Karaez, Ofis ar Sportoù

**DIMANCHE 20 AOÛT**  
**DIMANCHE 27 AOÛT**  
**DIMANCHE 3 SEPTEMBRE**  
**SAISON MUSICALE**  
**À L'ÉGLISE**  
**DE PLOUGUER**

18H00

ÉGLISE DE PLOUGUER

**MUSIQUES CLASSIQUES**  
**ET TRADITIONNELLES**

L'acoustique généreuse de l'église de Plouguer accueille pour la sixième année consécutive une saison musicale axée autour de trois rendez-vous.

**DIMANCHE 20 AOÛT**

**HARMONIES BARBARES / DISFRUTAR**

Ce concert de musiques espagnoles du Moyen Âge s'articule autour de la cohabitation, le mélange et l'imbriication des cultures juives, arabes, chrétiennes au cours des siècles dans la péninsule ibérique.

Ingrid Blasco (vielle à roue), Mathias Mantello (percussions), Kristina Kuusisto (bandonéon)

**DIMANCHE 27 AOÛT**

**BAGATELLES**

Les Bagatelles intimes de Dvorak, la grâce d'une sonate d'église de Mozart et le mélodieux trio pour cordes de Borodine ne peuvent que toucher ceux qui les entendent !

Kristina Kuusisto (bandonéon), Véronique Daverio et Sylvaine Guichen (violons), Romain Desjonquères (violoncelle)

**DIMANCHE 3 SEPTEMBRE**

**ÉCLUSE 209**

Ce concert exposition s'inspire du livre « Roulement N° 233, Ecluse N° 209 » de Serg Gicquel qui a pour thème le voyage le long du canal de Nantes à Brest et le contraste entre les villes et la nature. La musique se développe autour d'une bande-son dans laquelle on retrouve des enregistrements du texte, des témoignages, des bruitages... Les musiciens improvisent dans le décor de l'installation, en écho à l'univers sensible de l'exposition, ouvrant à d'autres imaginaires.

Serg Gicquel (scénographie), Estelle Walter (musique), Jérôme Jandel (basson) et Céline Rivoal (accordéon)

Coréalisation Ville de Carhaix,  
Espace Glenmor, Sillage Musiques.

Ces spectacles ne sont pas inclus  
dans notre formule d'abonnement.



TU : 5 € / Gratuit pour les moins de 18 ans.  
Billetterie en vente sur place uniquement.

35

**SUL 20 A VIZ EOST**  
**SUL 27 A VIZ EOST**  
**SUL 3 A VIZ GWENGOLO**  
**KOULZAD SONEREZH**  
**EN ILIZ PLOUGËR**

6E00

ILIZ PLOUGËR

**SONEREZH KLASEL**  
**HAG HENGOUNEL**

En Iliz Plougër, kaer ar c'hleved enni, e vo degemeret, evit ar c'hwec'hvet bloavezh diouzhtu, ur c'houlzad sonerezh gant tri emgav.

**SUL 20 A VIZ EOST**

**KENSONEREZH BARBAR / DISFRUTAR**

Ar sonadeg sonerezhioù spagnol eus ar Grennamzer zo bet savet diwar-henn ar c'henvevañ, ar meskañ hag ar c'henweañ etre ar sevenadurioù yuzev, arab, kristen a-hed ar c'handvedoù el Ledenez Iberek.

Ingrid Blasco (biell), Mathias Mantello (binvioù tos), Kristina Kuusisto (bandoneon)

**SUL 27 A VIZ EOST**

**BAGATELLOÙ**

Ar Bagatelloù don gant Dvorák, koantiz ur sonatenn-iliz gant Mozart hag an triad melodius evit kerdin gant Borodine ne c'hallont fromañ nemet a rre a selaou anezho !

Kristina Kuusisto (bandoneon), Véronique Daverio ha Sylvaine Guichen (viololoù), Romain Desjonquères (viololoñsel)

**SUL 3 A VIZ GWENGOLO**

**SKLUZ 209**

Awenet eo an diskouezadeg-mañ gant al levr « Roulement N° 233, Ecluse N° 209 » gant Serg Gicquel, a gomz diwar-benn ar beajoù a-hed ar ganol eus Naoned da Vrest ha diwar-benn ar c'hemm etre ar c'hêrioù hag an natur. En em zispakañ a ra ar sonerezh e-keit ma'z eus dibun gant ur vandenn-son, enrollet warni testennoù, testenioù, trouzajoù ... Seniñ a ra ar sonerien war ar prim e kinkladur ar staliadur, evel un dason eus bed tener an diskouezadeg, o tigeriñ war faltazioù all.

Serg Gicquel (leurennaozañ), Estelle Walter (sonerezh), Jérôme Jandel (bason) ha Céline Rivoal (akordeoñs)

Kensevenet gant Kêr Garaez,  
al Leurenn Glenmor, Sillage Musiques.  
N'emañ ket an arvestoù-se e-barzh  
hor formulenn goumanantiñ.

PU : 5 € / Digoust evit ar re dindan 18 vloaz.  
Gwerzhet e vo ar bilhedoù war al lec'h hepen.

# AUTRES RENDEZ-VOUS

## EMGAVIOÙ ALL

SAMEDI 11 MARS

### LOTO DU LIONS CLUB

20H00 (Ouverture des portes à 17h00)

ORGANISATION : LIONS CLUB CARHAIX POHER

DIMANCHE 2 AVRIL

### BOURSE AUX VÊTEMENTS PRINTEMPS - ÉTÉ

DE 10H00 À 16H00

GRATUIT

ORGANISATION : ÉCHANGES ET CIE

SAMEDI 20 MAI

### SPECTACLE DE LA TROUPE ARC EN CIEL : « RETOUR SUR LES ANNÉES 70 »

20H30

6 € / 3 € POUR LES MOINS DE 10 ANS

ORGANISATION : ARC EN CIEL

MERCREDI 24 MAI

### OPTION THÉÂTRE DU LYCÉE PAUL SÉRUSIER PRÉSENTATION DES TRAVAUX DE L'ANNÉE

20H00

GRATUIT

ORGANISATION : LYCÉE PAUL SÉRUSIER

MERCREDI 31 MAI

### GALA DU LYCÉE DIWAN

17H00

GRATUIT

ORGANISATION : LYCÉE DIWAN

SAMEDI 10 JUIN

### SPECTACLE DE DANSE DE FIN D'ANNÉE

20H30

6 € / 3 € POUR LES MOINS DE 18 ANS /

GRATUIT POUR LES MOINS DE 12 ANS

ORGANISATION : CARHAIXMENT DANSE

VENDREDI 28 JUILLET

### KREIZ BREIZH ÉLITES : PRÉSENTATION DES ÉQUIPES

18H00

GRATUIT

ORGANISATION : KREIZ BREIZH ÉLITES

SAMEDI 9 SEPTEMBRE

### FORUM DES ASSOCIATIONS

DE 10H00 À 17H00

GRATUIT

ORGANISATION : MAIRIE DE CARHAIX ET OFFICE DES SPORTS

36

SADORN 11 A VIZ MEURZH

### LOTO KLUB AL LEONED

8E00 (da 5e00 e vo digoret an doriou)

Aozet gant : Klub al Leoned

SUL 2 A VIZ EBREL

### FOAR AN DILHAD

### NEVEZ-AMZER - HAÑV

EUS 10E00 DA 4E00

DIGOUST

AOZET GANT : ÉCHANGES ET CIE

SADORN 20 A VIZ MAE

### ARVEST GANT AR STROLLAD ARC EN CIEL : « DISTRO WAR AR BLOAVEZHIOÙ 70 »

8E30

6 € / 3 € EVIT AR RE DINDAN 10 VLOAZ

AOZET GANT : ARC EN CIEL

MERC'HER 24 A VIZ MAE

### DANVEZ DIBAB

### AL LISE PAUL SÉRUSIER

### KINNIG LABOURIOÙ

### AR BLOAVEZH

8E00

DIGOUST

AOZET GANT : AL LISE PAUL SÉRUSIER

MERC'HER 31 A VIZ MAE

### GALA AL LISE DIWAN

5E00

DIGOUST

AOZET GANT : AL LISE DIWAN

SADORN 10 A VIZ MEZHEVEN

### ARVEST DANS

### DIBENN AR BLOAVEZH

8E30

6 € / 3 € EVIT AR RE DINDAN 18 VLOAZ /

DIGOUST EVIT AR RE DINDAN 12 VLOAZ

AOZET GANT : CARHAIXMENT DANSE

GWENER 28 A VIZ GOURE

### KREIZ BREIZH ÉLITES :

### KINNIG AR SKIPAILHOÙ

6E00

DIGOUST

AOZET GANT : KREIZ BREIZH ÉLITES

SADORN 9 A VIZ GWENGOLO

### FORUM AR C'HEVREDIGEZHIOÙ

EUS 10E00 DA 5E00

DIGOUST

AOZET GANT : TI-KÊR KARAEZ HAG OFIS AR SPORTOÙ

37

Le Télégramme

ouest  
france

LE POHER



# CRÉATION ARTISTIQUE KROUIDIGEZH ARZEL

Parallèlement à la diffusion de spectacles, l'Espace Glenmor s'engage dans le soutien à la création artistique. En effet, présenter un spectacle à un public ne s'improvise pas, il doit se travailler, se mûrir. L'Espace Glenmor est ainsi mis à la disposition d'artistes dans le cadre de résidences de quelques jours à plusieurs semaines. Ce temps indispensable, permet aux compagnies de s'installer, de chercher, d'essayer, d'expérimenter, de vérifier, de se confronter, d'oser ...

Ouzhpenn diskouez arvestoù e ra al Leurenn Glenmor war-dro skoazellañ ar c'hrouñ arzel. Rak kinnig un arvest dirak an dud ne vez ket graet war ar prim, ret eo labourat ha peurlipat an traoù. Gant se e c'hall an arzourien dont da chom un toullad devezhioù pe sizhunvezhioù el Leurenn Glenmor evit prientiñ ur grouidigezh. Pa vez lezet amzer e-giz-se gant ar c'hompagnunezhioù e c'hallont bezañ en o aez, klask doareoù nevez, amprouiñ o dibaboù, ober eskemmoù, krediñ mont war hentoù nevez...

38

DU 26 AU 30 JUIN  
**KAZU**  
**CIE. SINGE DIESEL**  
CONCERT MARIONNETTE

EUS AR 26 D'AN 30  
A VIZ MEZHEVEN  
**KAZU**  
**KZH SINGE DIESEL**  
SONADEG GANT MARGODENNOÙ



# ACTION CULTURELLE OBEREREZHIOÙ SEVENADUREL

Au cours de la saison culturelle, des rencontres régulières avec les artistes accueillis seront organisées parallèlement aux représentations (ateliers de pratiques artistiques, répétitions publiques, programmation de spectacles « hors les murs », visites de l'Espace Glenmor...). Des actions de sensibilisation au spectacle vivant seront également menées en direction des établissements scolaires et des structures jeunesse.

E-kerzh ar c'houlzad sevenadurel e vo aozet emgavioù ingal gant an arzourien degemeret, war un dro gant an arvestoù (atalieroù pleustriñ an arzoù, pleustradegoù digor d'an dud, abadennoù « en diavaez », gweladenniñ al Leurenn Glenmor...). Kinniget e vo ivez obererezhioù a-ratozh evit ar skolioù hag an aozadurioù a labour war dachenn ar yaouankiz, d'ar re yaouank d'ober anaoudegezh gant an arvestoù bev.



39

# S'ABONNER KOUMANANTIÑ

L'abonnement est gratuit et nominatif. Il vous suffit de choisir 3 spectacles au minimum dans le formulaire ci-joint. Vous pouvez compléter votre abonnement en cours de saison tout en bénéficiant du tarif abonné.

Digoust eo ar c'houmanant ha war anv un den hepken. Trawalc'h eo deoc'h dibab 3 abadenenn da nebeutañ er furmskrid amañ kevret. Gallout a rit klokaat ho koumanant ivez e-kerzh ar c'houlzad ha kaout priz ar goumananterien.

## LES AVANTAGES :

- Des réductions de tarifs sur les spectacles
- Place numérotée et réservée
- Couloir d'accès spécial abonnés qui évite la file d'attente (arriver 15 min avant le spectacle)
- Abonnement à la newsletter
- Gratuité sur les spectacles proposés dans le cadre des Rencontres Bretagne En Scène(s)

## AR SPLETOÙ :

- distaolioù prizioù evit an holl abadennoù
- plas niverennet ha miret
- trepas tremen a-ratozh evit ar goumananterien, ar pezh a dalvez n'eo devez ket da c'hortoz er steudad (en em gavout 15 min a-raok an abadenenn)
- koumanantiñ d'al lizher-kelaouiñ
- mont e-barzh digoust evit an abadennoù kinniget en emgavioù Breizh war Al Leurenn(où)

## FORMULAIRE D'ABONNEMENT FURMSKRID KOUMANANTIÑ

NOM / ANV.....

PRÉNOM / ANV-BIHAN .....

ADRESSE / CHOMLEC'H.....

CODE POSTAL & VILLE / KOD POST & KÊR : .....

MEL / POSTEL : .....

TÉL / PGZ : .....

| DATE DEIZIAD | SPECTACLE ARVEST                           | TARIF ABONNÉ PRIZ KOUMANANTERIE | NOMBRE DE PLACES NIVER A BLASOÙ | TOTAL SAMMAD |
|--------------|--|---------------------------------|---------------------------------|--------------|
| 19/02/17     | <b>PATRICK MOLARD</b>                      | 13 €                            |                                 |              |
| 12/03/17     | <b>OFFSHORE QUARTET</b>                    | 10 €                            |                                 |              |
| 26/03/17     | <b>CALI</b>                                | 23 €                            |                                 |              |
| 08/04/17     | <b>ANCIEN MALADE DES HÔPITAUX DE PARIS</b> | 18 €                            |                                 |              |
| 27/04/17     | <b>MANIBUS</b>                             | 10 €                            |                                 |              |
| 06/05/17     | <b>BOLÉRO, HOMMAGE À MAURICE RAVEL</b>     | 25 €                            |                                 |              |

**BULLETIN À RENVOYER** ACCOMPAGNÉ DE VOTRE RÉGLEMENT ET D'UNE ENVELOPPE TIMBRÉE LIBELLÉE À VOTRE ADRESSE À :

ESPACE GLENMOR  
RUE JEAN MONNET  
KERAMPULH  
29270 CARHAIX

**PAPERENN DA GAS** GANT HO PAEAMANT HAG UR GOLO-LIZHER SKRIVET HO CHOMLEC'H WARNAÑ DA :  
LEURENN GLENMOR  
STRAED JEAN MONNET  
KERAMPULH  
29270 KARAEZ

### ESPACE GLENMOR

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h. Les jours de spectacle 1h avant la représentation (dans la limite des places disponibles). Nous n'effectuons pas de réservations par téléphone.

### PAR CORRESPONDANCE

Précisez le spectacle, le nombre de places et les catégories de tarifs. Règlement à adresser à l'Espace Glenmor (chèque à l'ordre de l'espace Glenmor, accompagné d'une enveloppe timbrée et libellée à votre adresse, et d'un justificatif de réduction si nécessaire.

### AUTRES

- CARHAIX Espace Culturel Leclerc.
- GOURIN Centre Leclerc (réseau Ticketmaster).
- AU NIVEAU NATIONAL Réseaux Francebillet et Ticketmaster : Magasins Fnac, Carrefour, Géant, Auchan, C. Leclerc, Cora.

### ABRÉVIATIONS UTILISÉES :

- TP :** Tarif plein
  - TR :** Tarif réduit
  - TE :** Tarif enfant (de 7 à 12 ans)
  - TA :** Tarif abonné
  - TU :** Tarif unique
  - TS :** Tarif scolaire
- Les tarifs mentionnés n'incluent pas les frais de location appliqués lors de l'achat de places sur les réseaux de vente extérieurs (France Billet, Ticketmaster, Digitick)

### TARIF RÉDUIT

Le tarif réduit est accordé, sur présentation d'un justificatif, aux : demandeurs d'emploi, allocataires du RSA, de l'AAH (adultes handicapés), étudiants, moins de 18 ans, adhérents claj, élèves et professeurs de l'école de musique du Poher et des écoles de musique du Pays COB, intermittents, groupes à partir de 10 personnes, membres des comités d'entreprise partenaires, détenteurs du pass loisirs de Poher Communauté, adhérents « Le Plancher » pour les spectacles coréalisés avec Le Plancher.

## NOS PARTENAIRES CULTURELS

De nombreuses propositions de spectacles ou d'actions culturelles sont présentées en partenariat avec d'autres acteurs du territoire. Nous les remercions de leur implication et de la qualité de leur collaboration.

- CLAJ : Culture Loisirs Animation Jeunesse en Poher.
- École de musique du Poher.
- Les Vieilles Charrues.
- Le Plancher, scène du Kreiz Breizh.
- Jeunesses Musicales de France.



### SONT ÉGALEMENT PARTENAIRES DE LA SAISON CULTURELLE :

Ville de Carhaix, Fédération Bretagne En Scène(s), Emglev Bro Karaez, Lions Club, association Contrechamp, Ballets de France, Diogène Productions, association Tro Karaez, Office des sports, Sillage Musiques, Échanges et Cie, association Galipette, RAM du Poher, lycée Paul Sérusier, lycée Diwan, collège Beg Avel, collège St Trémeur, écoles primaires et maternelles de la commune de Carhaix, Institut Médico Éducatif, Office public de la langue bretonne.

L'Espace Glenmor adhère au réseau Culture Zâtous Bretagne ([www.culture-zatous.com](http://www.culture-zatous.com)), au réseau Bretagne En Scène(s), et au réseau Chainon.

## INFORMATIONS PRATIQUES

Espace Glenmor - rue Jean Monnet - Kerampuilh - 29270 Carhaix  
Tél : 02 98 99 37 50 - courriel : [contact@glenmor.bzh](mailto:contact@glenmor.bzh)  
Site internet : [www.glenmor.bzh](http://www.glenmor.bzh) - facebook : [www.facebook.com/espace.glenmor](http://www.facebook.com/espace.glenmor)  
Licences n°1049119 - 1049120 et 1049121

### HEURES D'OUVERTURE :

L'accueil de l'Espace Glenmor est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.

Photo de couverture : Fotolia

Conception graphique : MetaGrafic - Carhaix

L'équipe de l'Espace Glenmor remercie l'ensemble des bénévoles qui s'impliquent à ses côtés tout au long de l'année.

### BERRADURIOÙ IMPLIJET :

- PL :** Priz leun
  - PD :** Priz digresket
  - PB :** Priz bugale (eus 7 da 12 vloaz)
  - PK :** Priz kroumananterien
  - PU :** Priz unan
  - PS :** Priz skolidi
- E-barzh ar prizioù meneget n'emañ ket ar mizoù feurmiñ lakaet da dalvezout pa vez prenet plasoù er rouedadoù gwerzhañ diavaez (France Billet, Ticketmaster, Digitick)

### PRIZIOÙ DIGRESKET

Un distaol a vez graet d'ar re a ziskouez ur brouenn ez int : klaskerien labour, tud a zegemer KKO pe SON (oadourien nammet), studierien, tud yaouank dindan 18 vloaz, izili ar SDAY, skolidi ha kelennerien skol sonerezh ar Poc'hêr, astalerien, strolladoù ouzhpenn 10 den, izili ar poellgorioù embregerezh kevelerien, tud a zo ganto pass tudi Poc'hêr kumuniezh, izili « ar Stal Vras » / « Ar Plañchod » evit an abadennoù kensevenet ganto.

## LEC'HOÙ GWERZHAÑ

### LEURENN GLENMOR

Eus al Lun d'ar Gwener eus 9e da 12e hag eus eus 2e da 6e 1 eur a-raok an abadennoù (gant ma chomo plasoù) en deizioù ma vez abadennoù.

### DRE LIZHER

Merkit anv an abadenn, an niver a blasoù hag ar rummoù prizioù. Kasit ho paeamant d'al Leurenn Glenmor (chekenn war anv al Leurenn Glenmor), gant ur golo-lizher timbret gant ho chomlec'h warnañ ha gant ur brouenn evit kaout un distaol, diouzh an dro.

### LEC'HOÙ GWERZHAÑ ALL

- KARAEZ Rann sevenadurel Leclerc
- GOURIN Stal Leclerc (rouedad Ticketmaster)
- E FRANÇA-BEZH Rouedadoù Francebillet ha Ticketmaster : stalioù Fnac, Carrefour, Géant, Auchan, Leclerc, Cora.

### BILHEDEREZH ENLINENN !

Gallout a rit prenañ ho plasoù abadennoù dre ar Genrouedad ha moullañ anezho war-eeun er gêr. Emgav en hol lec'hienn ! ([www.glenmor.bzh](http://www.glenmor.bzh))

### À SAVOIR

Digoret e vez dorioù ar sal 20 munut a-raok an abadenn. Dibab a c'haller e blas (nemet ar goumananterien)

An holl dud (bugale pe oadourien) a zeu da welet un abadenn a rank diskouez ur bilhed pa'z eont e-barzh ar sal.

## HOR C'HEVELERIEEN SEVENADUREL

E-leizh a abadennoù pe obererezhioù sevenadurel a vez kinniget e kenlabour gant obererien all eus ar vro. Trugarekaat a reomp anezho evit ar perzh a gemeront hag evit kalite o c'henlabour.

- SDAY : Sevenadur Dudi Abadennoù Yaouankiz ar Poc'hêr
- Skol sonerezh ar Poc'hêr.
- An Erer Kozh
- Ar Plañchod, Leurenn Kreiz-Breizh.
- Yaouankizoù sonerezh Frañs.



### KEVELERIEEN ALL EUS AR C'HOULZAD SEVENADUREL EO IVEZ :

Kêr Garaez, ar C'hevredad Breizh war al Leurenn(où), Emglev Bro Karaez, Klub al Leoned, ar gevredigezh Contrechamp, Barreziou Frañs, Diogène Productions, ar gevredigezh Tro Karaez, Ofis ar Sportoù, Sillage Musiques, Échanges et Cie, ar gevredigezh Galipette, ESM ar Poc'hêr, al lise Paul Sérusier, al lise Diwan, ar skolaj Beg Avel, ar skolaj S. Treveur, skolioù kentañ derez ha skolioù-mamm kumun Karaez, an Ensavadur Mezegiezh Desavadurel, Ofis publik ar brezhoneg

Ezel eo al leurenn Glenmor eus ar rouedad Culture Zâtous Bretagne ([www.culture-zatous.com](http://www.culture-zatous.com)), ar rouedad Breizh war al Leurenn(où) hag ar rouedad Chainon.

## TITOUROÙ PLEUSTREK

Leurenn Glenmor - straed Jean Monnet - Kerampuilh - 29270 Karaez  
Pez : 02 98 99 37 50 - postal : [contact@glenmor.bzh](mailto:contact@glenmor.bzh)  
Lec'hienn Genrouedad : [www.glenmor.bzh](http://www.glenmor.bzh) - facebook : [www.facebook.com/espace.glenmor](http://www.facebook.com/espace.glenmor)  
Aotreoù niv. 1049119 - 1049120 et 1049121

### EURIOÙ DIGERIN :

Digor e vez degemerva al Leurenn Glenmor eus al Lun d'ar Gwener eus 9e da 12e hag eus 2e da 6e.

Luc'hskeudenn ar golo : Fotolia

Empennañ grafek : MetaGrafic - Carhaix

Trugarekaat a ra al Leurenn Glenmor an holl dud a-youl vat a genlabour ganti a-hed ar bloaz.

ESPACE  
LEURENN

**GLEN  
MOR**

**WWW.GLENMOR.BZH**

**CONTACT@GLENMOR.BZH 02 98 99 37 50**



**Crédit Mutuel Arkéa**



centre national  
de la chanson des  
variétés et du jazz